

12.06.1994

Wólby do EU-parlamenta, komunalne wólby a wólba wjesnjanosty na jednym dnju!	Wahlen in EU-Parlament, Kommunalwahlen und Bürgermeisterwahlen an einem Tag!
Lětsa je lěto wólbow - pjeć wólbow w jednym lěće! Dnja 12.06.1994 wotměchu so – runje na dnjach serbskeho swjedenja w Radworju – troje wólby. Wólby do Europskeho parlamenta, komunalne wólby (gmejnska rada) a wólba wjesnjanosty. Dwě dalšej wólbje su w septembru a oktobru planowane. Wólby do europskeho parlamenta běchu za wuchodnych wolerjow chětro “zдалena” wěc a nic jara powabliwa. We Sakskej docpě CDU 39,2%; SPD 21,0%; PDS 16,6%; Zwjaz90/Zeleni 5,6%, FDP 3,8% a Republikanojo 3,5%. Wólbne wobdźělenje ležeše pola 70,6%. Wólby gmejnskich radźićelow a wólba wjesnjanosty běchu to hižo zajimawše, wšako maja tući gmejnske naležnosće, kiž mjenje bóle kóždeho nastupaj, rjadować. W gmejnskim parlamenće staji CDU wulku wjetšinu radźićelow – ale w Radworju njehraje přislušnosť stronje we džěle gmejnskeho parlament žanu rólu. Za Radworskeho wjesnjanostu bě so jeničce njestronjan a dotalny wjesnjanosta, knjez Wincenc Baberska (“Swobodna lisćina”) powabił. Wón so z přemóžacej wjetšinu hłosow znowa wuzwoli a tak sej Radwor swojeho dotalnego wjesnjanostu, kiž bě wšak lědma 19 mėsacow w tutym zastojnstwje, wobchowa.	Dieses Jahr ist ein Jahr der Wahlen - fünf Wahlen finden in diesem Jahr! Am 12.06.1994 fanden – gerade an den Tagen des großen sorbischen Festes in Radibor – gleich drei Wahlen auf ein Mal statt. Die Wahl zum Europäischen Parlament, die Kommunalwahlen (Gemeinderat) und die Bürgermeisterwahl. Zwei weitere Wahlen sind im September und Oktober geplant. Die Wahlen zum Europäischen Parlament waren für die östlichen Wähler eine ziemlich “ferne” Angelegenheit und nicht sehr anziehend. In Sachsen erreichte die CDU 39,2 %; SPD 21,0 %; PDS 16,6 %; Bündnis90 / Grüne 5,6 %, FDP 3,8 % und Republikaner 3,5 %. Die Wahlbeteiligung lag bei 70,6 %. Die Gemeinderatswahl und die Bürgermeisterwahl waren da schon, interessanter, denn diese müssen ja die Gemeindeangelegenheiten, die mehr oder weniger jeden betreffen, regeln. Im Gemeindeparlament stellt die CDU die große Mehrheit der Räte – aber in Radibor spielt die Parteizugehörigkeit in der Arbeit des Gemeindeparlaments kaum eine Rolle. Für den Radiborer Bürgermeister hatte sich lediglich der parteilose bisherige Bürgermeister, Herr Wincenc Baberschke („Freie Liste“) beworben. Er wurde mit überwältigender Stimmenmehrheit wiedergewählt und so behielt Radibor seinen bisherigen Bürgermeister, welcher zum Wahlzeitpunkt kaum 19 Monate in diesem Amt ist.

start.....1994

From:

<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:

http://82.165.187.122/doku.php?id=12.06.1994_3_wahlen&rev=1771068829

Last update: **2026/02/14 11:33**

